

TUNISIAN BLUEFIN STATISTICS, H. FARRUGIO'S TRIP
 STATISTIQUES TUNISIENNES SUR LE THON ROUGE, MISSION DE H. FARRUGIO
 ESTADISTICAS DE TUNEZ SOBRE EL ATUN ROJO, MISION DE H. FARRUGIO

VI/1980

H. Farrugio

Sète, June 16, 1980

As planned, I have carried out the mission in Tunisia to collect bluefin fishing statistics.

Mr. M. ZAOUALI, Director-General President of the O.N.P. (National Office of Tunisian Fisheries) kindly received me as a representative of ICCAT and facilitated my access to the data at his disposal and my visits to the trap sites. Certain documents were not available during the time of my stay because they were temporarily being used for Tunisian statistical work, but I have been able to gather the following data, which I am enclosing:

-- total catches by the trap at Sidi Daoud for 1976, 1977, 1978 and 1979, given in daily catches (total daily number and total daily weight),

-- total catch by the trap at Monastir for 1979, given in daily catches,

-- total catch by the trap at Sidi Daoud for 1979, given in individual weights, providing the age composition breakdown.

The breakdown of the data of the Monastir catches should reach us by mail as soon as it is available, through a contact in Tunis.

In other respects, the fishing season for 1980 has started very late. Only a few catches have been made by the trap at Monastir. A certain number of 0 class small bluefin have been found among these catches, a rare occurrence in Tunisia. It seems that the fishing season will end much later this year than in previous years.

I also had a meeting with Mr. BOUHLEL, assistant director of INSTOP (National Scientific and Technical Institute of Oceanography and Fishing). He informed me that Mr. HATTOUR, the Tunisian scientist in charge of the study of tunas, left the Institute six months ago. That is why he did not participate in the Working Group in Santander and in the 1979 SCRS meeting to which ICCAT had invited him.

Finally, a certain amount of data and bluefin samples seem to exist at INSTOP. Mr. BOUHLEL would be willing (?) to send them to ICCAT if he receives an official written request by the Executive Secretary. This request should be made to the following address:

Dr. BOUHLEL
 I.N.S.T.O.P. Laboratory
 Salamambo, Tunisia

I believe this data could let us know the importance of the catches made by Tunisian purse seiners and the breakdown of these catches. In fact, 11 purse seiners now exist in Tunisia. The catch of these boats essentially consists of little tunas but some bluefin catches are mixed in. According to the information that I have been able to obtain, the total annual catch of these boats is about 500 tons, of which 10 to 15% would be made up of bluefin. Nine of these boats belong to the private sector and operate in southern Tunisia (Gulf of Gabès). The first Tunisian purse seiners were bought in 1975 and it seems that their catches have been sampled by INSTOP (whereas the traps are managed by ONP).

H. FARRUGIO

STATISTIQUES TUNISIENNES SUR LE THON ROUGEMISSION DE H. FARRUGIO, JUIN 1980

J'ai effectué, comme prévu, la mission en Tunisie pour la collecte des statistiques de pêche au thon rouge.

Monsieur M. ZAOUALI, Président Directeur Général de l'O.N.P. (Office National des Pêches de Tunisie) m'a très aimablement reçu en tant que représentant de l'ICCAT et m'a facilité l'accès aux données dont il disposait et mes visites sur le terrain, dans les madragues. Certains documents n'étaient pas disponibles lors de mon séjour, car ils se trouvaient momentanément au service des statistiques tunisiennes, mais j'ai pu recueillir les données suivantes, que je vous adresse ci-joint :

- captures totales de la madrague de Sidi Daoud pour 1976, 1977, 1978 et 1979, exprimées en prises journalières (effectif total et poids total/jour),
- captures totales de la madrague de Monastir pour 1979, exprimées en prises journalières,
- captures totales de la madrague de Sidi Daoud pour 1979 exprimées en poids individuels permettant de retrouver la composition démographique des prises.

Les données de détail des captures de Monastir devraient nous parvenir par courrier dès qu'elles seront disponibles, par l'intermédiaire d'un contact pris à Tunis.

Par ailleurs la saison de pêche n'a commencé que très tardivement en 1980. Quelques captures seulement ont été réalisées à la madrague de Monastir. Parmi ces captures se trouvaient un certain nombre de petits thons rouges de classe 0, fait exceptionnel en Tunisie. Il semble que la campagne de pêche se terminera cette année beaucoup plus tardivement que les années précédentes.

J'ai également rencontré M. BOUHLEL, directeur adjoint de l'INSTOP (Institut National Scientifique et Technique d'Océanographie et de Pêche). Il m'a appris que M. HATTOUR, scientifique tunisien chargé de l'étude des thonidés a quitté cet organisme depuis six mois. C'est la raison pour laquelle il n'a pas participé au groupe de travail de Santander, ni à la session du SCRS 1979 auquel l'ICCAT l'avait invité.

Enfin, un certain nombre de données et d'échantillonnages de thons rouges semblent exister à l'INSTOP. M. BOUHLEL serait disposé (?) à les communiquer à l'ICCAT s'il recevait une demande officielle écrite du Secrétaire Général. Cette demande devrait être faite à l'adresse suivante :

Dr BOUHLEL
Laboratoire de l'I.N.S.T.O.P.
Salambo Tunisie

Je pense que ces données pourraient permettre de connaître l'importance des captures faites par les senneurs tunisiens et la composition de ces captures. En effet, il existe maintenant 11 senneurs en Tunisie. La prise de ces navires est composée essentiellement de thonines mais quelques captures de thons rouges y sont mêlées. Selon les renseignements que j'ai pu obtenir, la prise totale annuelle de ces navires se situe aux environs de 500 tonnes, dont 10 à 15 % seraient composées de thons rouges. Neuf de ces navires appartiennent au secteur privé et travaillent dans le sud tunisien (golfe de Gabès). Les premiers senneurs tunisiens ont été achetés en 1975 et il semble que leurs captures aient été échantillonnées par l'INSTOP (alors que les madragues sont gérées par l'OMP).

ESTADISTICAS DE TUNEZ SOBRE EL ATUN ROJO

Misión de H. Farrugio - Junio de 1980

Como estaba previsto, he llevado a cabo una misión en Túnez para recoger estadísticas de pesca de atún rojo.

Monsieur M. ZAOUALI, Presidente Director General del O.N.P.(Office National des Pêches de Tunisie) me recibió muy amablemente en mi calidad de representante de ICCAT, puso a mi disposición los datos que tenía y me facilitó las visitas a las almadrabas. Algunos documentos no estaban disponibles en aquellos días, porque estaban en poder del servicio de estadísticas de Túnez, pero pude recoger los siguientes datos:

- total de capturas de la almadraba de Sidi Daoud en 1976, 1977, 1978 y 1979, registrado en capturas diarias (total y peso total/día),

- total de capturas de la almadraba de Monastir en 1979, registrado en capturas diarias,

- total de capturas de la almadraba de Sidi Daoud en 1979, registrado en términos de pesos individuales, lo que permite conocer la estructura demográfica de dichas capturas.

Los datos detallados de las capturas de Monastir deberán llegarnos por correo, en cuanto estén disponibles, por medio de un enlace establecido en Túnez.

Por otra parte, la temporada de pesca de 1980 empezó muy tarde. En la almadraba de Monastir se obtuvieron capturas escasas, entre las que había una cierta cantidad de atunes rojos pequeños (clase 0), hecho excepcional en Túnez. Según parece, la campaña de pesca de este año terminará mucho más tarde que en años anteriores.

También me entrevisté con Monsieur BOUEHLEL, director adjunto del INSTOP (Institut National Scientifique et Technique d'Océanographie et de Pêche). Me informó de que Monsieur HATTOUR, científico tunecino encargado de los estudios sobre túnidos, ya no trabajaba en el citado organismo desde hacía seis meses. Esta es la razón por la cual no asistió a la reunión del Grupo de Trabajo en Santander, ni a las sesiones del SCRS en 1979, a las cuales había sido invitado por ICCAT.

Parece que el INSTOP posee un cierto número de datos y muestreos de atún rojo. Monsieur BOUEHLEL estaría dispuesto (?) a comunicárselos a ICCAT si recibe una petición oficial del Secretario General, dirigida a:

Dr. BOUEHLEL
Laboratoire de l'I.N.S.T.O.P.
Salambo-Túnez

En mi opinión, estos datos permitirían conocer la importancia de las capturas obtenidas por los cerqueros tunecinos así como la composición de las mismas. Actualmente Túnez tiene 11 cerqueros cuya captura se compone esencialmente de bacoreta, con alguna mezcla de atún rojo. Según la información que he podido obtener, la captura total por año de estos barcos es de unas 500 toneladas, y el 10 ó 15% de éstas es atún rojo. Nueve de estos barcos pertenecen al sector privado y faenan en el Sur (Golfo de Gabés). Los primeros cerqueros tunecinos fueron adquiridos en 1975, y parece ser que sus capturas han sido muestreadas por el INSTOP (por otra parte, las almadrabas están administradas por el O.N.P.).